

de Camargue Parc naturel régional

de Camargue

Un'altra vita si crea qui...

Alla scoperta del patrimonio naturale

2 Riserva naturale regionale dello Scamandre
(Réserve naturelle régionale du Scamandre)
La biodiversità è qui eccezionale: gli uccelli, tra i quali alcune importanti specie nidificano a due passi dal punto d'accoglienza del Centro, sono particolarmente emblematici di questa zona umida tipicamente mediterranea. Come risaputo, la riserva accoglie le 9 specie di aironi presenti in Europa, come anche la maggior parte della popolazione francese di Ibis falcinello. Gli habitat naturali consentono la presenza di un gran numero di specie protetta tra le quali la Testuggine palustre, una tartaruga acquatica.
Syndicat mixte de la Camargue gardoise
Centre du Scamandre, Route des Iscles
Gallician - 30600 Vauvert - Tel. +33 (0)4 66 73 52 05
contact@camarguegardoise.com - www.camarguegardoise.com
Apertura: dal martedì al sabato dalle ore 9.00 alle 19.00. Chiuso i giorni festivi.
Entrata libera - Prenotazione obbligatoria per i gruppi.

4 Mas de Pin Fourcat
In gruppo o in famiglia, scoprite in una proprietà privata, una Camargue autentica e preservata, visitando l'allevamento di tori e cavalli o avvicinandovi alle varie specie di uccelli della palude o degli stagni. Visita in carretto o a cavallo.
Route du bac - CIAM
Les Saintes-Maries-de-la-Mer
Tel. +33 (0)4 66 73 51 94 - info@maspinfourcat.com
www.maspinfourcat.com - www.camargue-mer.com
Apertura: tutto l'anno su prenotazione dalle ore 8.00 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 17.00. Visita a pagamento.

5 Parco ornitologico del Pont de Gau
(Parc ornithologique de Pont de Gau)
Il parco ornitologico del Pont de Gau vi invita a condividere l'intimità con la fauna selvaggia in un ambiente naturale di 60 ettari, con 7 chilometri di sentieri che si snodano lungo le sfaccettature del territorio, così diversificato: paludi, stagni, canneti, praterie, steppe, canalette... La diversità degli ambienti favorisce la presenza di un gran numero di specie di uccelli, stazionari o migratori. Tutto qui è stato pensato per facilitare la presenza e l'osservazione di molte centinaia di fenicotteri rosa, aironi, cicogne, garzette, marzaiole, rapaci, passerì e altri piccoli trampolieri.
Les Saintes-Maries-de-la-Mer Tel. +33 (0)4 90 97 82 62
contact@parcornithologique.com - www.parcornithologique.com
Apertura: dal 01/04 al 30/09 dalle ore 9.00 sino al tramonto; dal 01/10 al 31/03 dalle ore 10.00 sino al tramonto. Visite a pagamento.

Riserva naturale nazionale della Camargue (Réserve naturelle nationale de Camargue)
Estesa su 13 000 ettari di stagni, lagune e canneti nel cuore della Camargue, la Riserva naturale nazionale della Camargue è una fra le più grandi riserve delle zone umide d'Europa. Il suo vasto territorio, che comprende lo stagno di Vaccarès e si estende sino alla spiaggia, beneficia di una protezione integrale e raccoglie dei veri tesori per i visitatori, tra i quali, per l'appunto, 237 specie protette di uccelli che spaziano tra questi paesaggi selvaggi.

6 Faro de la Gacholle
(Phare de la Gacholle)
Uno dei punti di partenza per la magica passeggiata sulla diga del mare: 20 chilometri di sentieri pedonali e ciclabili severamente vietati ai mezzi motorizzati. L'accesso alle dune è severamente vietato anche a piedi ma l'accesso al mare è garantito da alcuni percorsi segnalati. Si possono osservare gli uccelli marini e dell'ambiente salmastro: gabbiani, sterne, fenicotteri rosa...
Esposizione sul litorale della Camargue e punti d'osservazione.
Apertura: durante le vacanze scolastiche, tutti i fine settimana e i giorni festivi dalle ore 11.00 alle 17.00. Visita gratuita.

11 La Capelière
Potrete scoprire i diversi ambienti naturali, la fauna, la flora della Camargue grazie a degli itinerari appositamente pensati, agli osservatori e seguendo delle esposizioni. Le autorizzazioni per le osservazioni a Salin-de-Badon sono fornite a La Capelière.
Apertura: dal 01/04 al 30/09 dalle ore 9.00 alle 13.00 e dalle 14.00 alle 18.00. A partire dal 01/10 al 31/03 dalle ore 9.00 alle 13.00 e dalle 14.00 alle 17.00 tranne il sabato e il martedì. Chiuso il 25/12 e il 01/01. Visita a pagamento.
Société nationale de protection de la nature - Réserve nationale de Camargue
C 134 de Fielouse - Arles - Tel. +33 (0)4 90 97 00 97
camargue-rn@espaces-naturels.fr - www.reserve-camargue.org

7 Centro di riproduzione dei fenicotteri ROSA (Étang du Fangassier)
Da oltre 20 anni, il Parco naturale regionale della Camargue assicura il compito di sorvegliare e di valorizzare il solo sito francese dove si riproducono i fenicotteri rosa, lo stagno di Fangassier, proprietà del Conservatorio del Littorale. In collaborazione con il parco, l'Ufficio Turistico di Arles, la Torre di Valat e il Conservatorio del Littorale, l'Ufficio delle guide naturalistiche (BGN) vi propone delle visite alla scoperta di una delle più grandi colonie di fenicotteri rosa del Mediterraneo occidentale, al momento della nidificazione.
Etang du Fangassier - Salin-de-Giraud - Dal 01/04 al 31/08 - Visita a pagamento - Unicamente su prenotazione presso l'Ufficio Turistico di Arles : Tel. +33 (0)4 42 86 89 77 o +33 (0)4 90 18 41 20 ot-arles@visittourprovence.com - www.guide-nature.fr

8 Proprietà della Palissade (Domaine de la Palissade)
L'interesse maggiore della proprietà, situata oltre le dighe del Rodano, è dovuta alla presenza di stagni e di lagune connesse al mare e al fiume. Presenta alcuni paesaggi unici che ospitano una flora e una fauna ricca e variegata. Gli specchi d'acqua costituiscono un habitat particolarmente importante per i pesci: spigole, anguille, cefali, cagnetti, cheppie, lamprede di mare... Attirati dalla varietà biologica presente, gli uccelli sono onnipresenti, a seconda delle stagioni: trampolieri, avocette, beccacce, cavalieri e tutti i tipi di anatre il cui effettivo raggiunge un'importanza nazionale nei periodi invernali... una colonia mista di aironi e di garzette è stanziale. La proprietà della Palissade è il solo sito della Camargue che può essere visitato a cavallo. Esposizione sulla natura, sentieri, animazioni guidate.
Salin-de-Giraud - Tel. +33 (0)4 42 86 81 28 - palissade@palissade.fr
palissade@palissade.fr - www.palissade.fr
Apertura: dal 1/11 al 28/02 dal mercoledì alla domenica dalle ore 9.00 alle 17.00, chiuso il 25/12 e il 01/01. Dal 01/03 al 14/06 dalle ore 9.00 alle 17.00. Chiuso il 01/05. Dal 15/06 al 15/09 dalle ore 9.00 alle 18.00. Dal 16/09 al 14/11 dalle 9.00 alle 17.00. Chiuso il 11/11. Percorsi natura a cavallo dal 01/04 alla fine della vacanze degli Ognissanti. Visite a pagamento.

9 Punto di vista sulle paludi salate
Qui potrete osservare le saline che sono lagune sistemate per permettere la concentrazione delle acque in cloruro di sodio.
Punto di vista situato sulla strada tra Piemanson e Salin-de-Giraud

10 Riserva naturale nazionale delle paludi di Vigueirat (Les Marais du Vigueirat)
Partite alla scoperta di una vasta gamma di paesaggi dalle praterie e boschi inondata alle steppe salate, dai vasti specchi d'acqua al più grande canneto protetto della Camargue. Questi spazi naturali costituiscono uno scrigno che preserva una moltitudine di vite differenti con migliaia di tipi diversi d'uccelli, 4 allevamenti di tori e cavalli della Camargue, 15 chilometri di sentieri con posti d'osservazione, palafitte... Dei percorsi per grandi e piccoli, da scoprire a piedi o in calesse.
Mas Thibert - Tel. +33 (0)4 90 98 70 91 marais-vigueirat@espaces-naturels.fr
www.marais-vigueirat.reserves-naturelles.org
Apertura: dal 01/02 al 30/11 dalle ore 10.00 alle 17.00. Ingresso libero e gratuito, visite guidate a pagamento su prenotazione

Alla scoperta del patrimonio culturale

1 Museo della Camargue (Musée de la Camargue)
Il Museo della Camargue presenta nel vecchio ovile le attività umane proprie del delta del Rodano a partire dal XIX secolo sino ai nostri giorni. Dalle masserie agricole all'industrializzazione, dal timo selvaggio della Camargue alle trasformazioni ad opera dell'uomo, la storia di questo vasto spazio naturale si sviluppa attraverso molteplici sale e un percorso alla scoperta dei diversi paesaggi. Un'esposizione d'immagini digitali della Camargue dell'inizio del XX secolo, alcune rese tridimensionali grazie alla stereoscopia, completano questa visita indispensabile per comprendere il territorio.
Mas du Pont de Rousty - Arles - Tel. +33 (0)4 90 97 10 82
musee@parc-camargue.fr - www.parc-camargue.fr
Apertura: da ottobre a marzo dalle ore 12.30 e dalle 13.00 alle 17.00. Chiuso il 25/12 e il 01/01. Da aprile a settembre dalle ore 9.00 alle 12.30 e dalle 13.00 alle 18.30 escluso il Primo maggio. Chiuso in gennaio e tutti i martedì. Visita a pagamento.

Alcuni animali della Camargue



Alcune piante della Camargue



3 Proprietà provinciale del Castello d'Avignone

Sin dall'entrata i visitatori scoprono un sito molto particolare per la Camargue: un parco paesaggistico, un castello riconosciuto come monumento storico, ispirato al gusto storicizzante della grande borghesia della Belle Époque e una stazione idraulica della fine del XIX secolo, la cui pompa funziona ancora per irrigare le antiche terre di Louis Noilly-Prat. Visite, esposizioni, manifestazioni culturali e attività didattiche durante tutto l'anno.
RD 570 Les Saintes-Maries-de-la-Mer
Tel. +33 (0)4 13 31 94 54
www.culture-13.fr - Apertura: dal 01/04 al 31/10 dalle ore 9.45 alle 17.30, chiuso il martedì e il Primo maggio. Dal 02/11 al 31/03 tutti i venerdì e l'ultima domenica di ogni mese dalle ore 9.45 alle 16.30. Visita gratuita del parco e degli annessi. Visita del Castello a pagamento.

10 Museo del riso

Robert Bon, già direttore della fabbrica di riso Bongran e responsabile del museo, vi spiega qui tutti i misteri del riso: la sua storia, la sua cultura, le tecniche necessarie alla lavorazione e alla brillatura, i suoi segreti per la cottura e la preparazione. Voi scoprirete anche dei macchinari insoliti, dei plastici, dei documenti... e terminerete gustosamente la visita con un assaggio di prodotti biologici e naturali.
Le Petit Manusclat - Le Sambuc - Arles
Tel. +33 (0)4 90 97 29 44 - contact@museeduriz.fr
Apertura: dal 01/03 al 30/11. Su prenotazione. Visita a pagamento e guidata.

13 La torre San Luigi

Dalla terrazza di questa torre la vista sulla Camargue è eccezionale. Costruita nel 1737 quale punto d'osservazione per le popolazioni e come faro per le imbarcazioni, la torre offre una veduta unica sul Canale Saint Louis - San Luigi - la grande foce del Rodano, le paludi e la Camargue. La Tour Saint Louis è oggi classificata monumento storico e ospita gli Uffici Turistici. Esposizione permanente e mostre temporanee.
Quai Bonnardel - Port-Saint-Louis-du-Rhône
Tel. +33 (0)4 42 86 01 21
contact@portsaintlouis-tourisme.fr
www.portsaintlouis-tourisme.fr
Apertura: dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle 11.30 e dalle 13.30 alle 17.00 (durante la stagione). Visita a pagamento.

Come trovarci

OFFICE DE TOURISME D'ARLES
Esplanade Charles de Gaulle - 13200 Arles
Tel. +33 (0)4 90 18 41 20 - Fax. +33 (0)4 90 18 41 29
www.arlestourisme.com
ot-arles@visittourprovence.com

OFFICE DE TOURISME PORT-SAINT-LOUIS
Tour Saint-Louis - Quai Bonnardel
13230 Port-Saint-Louis-du-Rhône
Tel. +33 (0)4 42 86 01 21 - Fax. +33 (0)4 42 86 09 77
www.portsaintlouis-tourisme.fr
ot.portstlouis@visittourprovence.com

OFFICE DE TOURISME DES SAINTES-MARIES-DE-LA-MER
5 avenue Van Gogh
13460 Les Saintes-Maries-de-la-Mer
Tel. +33 (0)4 90 97 82 55 - Fax. +33 (0)4 90 97 71 15
www.saintesmaries.com - info@saintesmaries.com

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR
Maison de la région - 61, La Canebière
CS 10009 - 13231 Marseille Cedex 01
Tel. +33 (0)4 91 56 47 00 - Fax. +33 (0)4 91 56 47 01
www.tourismepaca.fr

INFORMATIONS TOURISTIQUES SUR LES BOUCHES-DU-RHÔNE
Comité Départemental du Tourisme 13
13 rue Roux de Brignoles 13006 Marseille
Tel. +33 (0)4 91 13 84 13 - Fax. +33 (0)4 91 33 01 82
www.visitprovence.com

Qualche consiglio
Voi siete in un Parco naturale regionale

- 3 comuni
- > Arles
- > Saintes-Maries-de-la-Mer
- > Port-Saint-Louis-du-Rhône
- 150 000 uccelli migratori all'anno
- Trattamenti delle specie di uccelli, la metà dei pesci d'acqua dolce e un quarto della flora censiti in Francia sono presenti in Camargue!
- 100 000 ettari
- 75 chilometri di costa
- Punto di elevazione: 4 metri sopra il livello del mare!

Il Parco in qualche cifra

Questo documento è stampato su carta sbiancata senza cloro ottenuta da foreste gestite in modo responsabile

PEFC 110-311-1244

2012

SCOP bdd communication | Dominique Biniot - 04 66 64 48 80 - Crédits photos: A.R. Johnson / Tour du Valat - J. Bouabou - A. Chevalier, P. Danielli, J. Roché, Opus Speciales, E. Valier / P.N.C.

Il Parco naturale regionale della Camargue



La Camargue, ampia area umida situata nel delta del Rodano, è un sito eccezionale: ricchezza biologica, diversità di fauna e flora, varietà degli ambienti, grandezza e storia della cultura provenzale...

Che siate appassionati della natura o amatori delle tradizioni della Camargue, soli o in famiglia, vi offriamo la possibilità di scoprire e apprezzare il Parco naturale regionale della Camargue e di rispettare il suo territorio peculiare, ma fragile.

Visite ai musei o agli ambienti naturali, passeggiare a piedi o a cavallo tra mare e stagni, percorsi turistici o riposo sulla spiaggia... a voi la scelta per il vostro soggiorno ricordando sempre che preservare la bellezza di questo luogo è anche compito vostro.

«**Parc naturel régional**»
 Dei professionisti s'impegnano con il marchio

Depositato dal Ministero dell'Ambiente, il marchio «Parc naturel régional» permette di distinguere dei prodotti agricoli e artigianali, dei servizi e dei saperi che rispettano i valori intrinseci del territorio, nel riguardo e nella valorizzazione dell'ambiente a della dimensione umana.



L'ambiente coltivato

Il 20% della superficie coltivata è dedicata alla coltivazione del riso. Alimentate dalle acque dolci del Rodano, le risaie permettono di dissalare il suolo in profondità e sono zone favorevoli all'alimentazione di certi uccelli nidificatori, come gli aironi. Le risaie iniziano a essere inondate ad aprile e prosciugate in settembre al momento della raccolta del riso.



Le paludi d'acqua dolce e i canneti

Le paludi presentano delle piante emerse come lo scirpo, il giunco e la fragmite. Predisposte con strutture per la caccia o utilizzate, durante l'estate, per il pascolo, sono un luogo importante per gli uccelli che vi nidificano e che vi svernano. I canneti sono delle zone dove le canne (sagno in lingua provenzale) sono predominanti. I «sagneurs» raccolgono le canne in inverno per realizzare la copertura delle case sia per la Francia che per altri paesi.

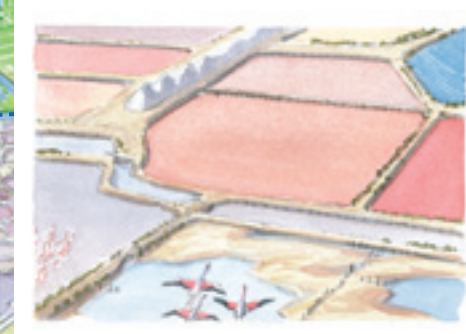


Le steppe salate e le praterie

Paesaggio rappresentativo della bassa Camargue, le steppe salate sono un luogo dove la presenza del sale è tanto fondamentale che solo alcune specie vegetali (salicornie, salsola soda - barba del frate - obione, saladelle - lavanda di mare -) riescono a svilupparsi. Inondate parzialmente durante l'anno, sono alle volte, durante l'estate, segnate da tracce bianche dovute alla presenza del sale. Le praterie, rare e frammentate, sono degli ambienti naturali dove l'influenza del sale è meno evidente.

Le paludi salate

Localizzate nel sud della Camargue, a ridosso del mare, le paludi salate sono delle lagune controllate in modo da permettere la concentrazione del cloruro di sodio nell'acqua. Effettivamente per la loro ampiezza e per la loro ricchezza di esseri invertebrati, sono le zone predilette dagli uccelli e soprattutto dai fenicotteri rosa che vi trovano abbondante nutrimento e vi trascorrono la maggior parte del loro tempo.



- 1 Museo della Camargue (Musée de la Camargue) (Punto d'accoglienza del Parco)
- 2 Riserva naturale regionale dello Scamandre (Réserve naturelle régionale du Scamandre)
- 3 Proprietà provinciale del Castello d'Avignone (Domaine départemental du Château d'Avignone)
- 4 Mas de Pin Fourcat
- 5 Parco ornitologico del Pont de Gau (Parc ornithologique de Pont de Gau)
- 6 Faro de la Gacholle (Phare de la Gacholle)
- 7 Centro di riproduzione dei fenicotteri rosa (Étang du Fangassier)
- 8 Proprietà della Palissade
- 9 Punto di vista sulle paludi salate
- 10 Museo del riso
- 11 La Capelière
- 12 Le paludi di Vigueirat (Les Marais du Vigueirat)
- 13 Tour Saint Louis



Gli stagni o lagune

Situate nella basa Camargue, gli stagni poco profondi sono separati dal mare da un cordone sabbioso. In comunicazione intermittente con il mare attraverso delle chiuse, questi stagni sono salmastri o salati. Siti d'accoglienza privilegiata di uccelli e pesci, rivestono un ruolo fondamentale per la gestione del regime delle acque.

--- Limite del Parco naturale regionale della Camargue
 --- Limite della Riserva nazionale della Camargue



La spiaggia e le dune

Sabbiose, le spiagge della Camargue si estendono per circa 50 km. Al di fuori del perimetro delle dighe di protezione e quindi sottoposte ai capricci del mare, il litorale è in continua evoluzione. Le dune rappresentano un grande valore paesaggistico e botanico grazie a una particolare flora dalla spettacolare fioritura e alle specie d'insetti rari.

- ↗ Punto panoramico
- Strade d'interesse turistico
- Percorso scoperta a piedi e in bicicletta (circolazione vietata agli automezzi)
- Pista ciclabile

CENTRI DI TURISMO EQUESTRE

- 1 **Domaine Paul Ricard**
Tel. + 33 (0)4 90 97 10 62
manadepaulricard@wanadoo.fr
- 2 **Bergerie d'Alivon**
Tel. + 33 (0)6 03 54 14 94
mrozemmanuelgil@free.fr
- 3 **Les Cabanes de Cacharel**
Tel. + 33 (0)4 90 97 84 10
info@cabanesdecacharel.com
- 4 **Centre de Tourisme Équestre La Grenouillère**
Tel. + 33 (0)6 80 26 68 58
equitation@hotel-la-grenouillere.fr
- 5 **L'Écurie de l'Auberge Cavalière**
Tel. + 33 (0)6 63 65 26 08
jerome@ecurie-camargue.fr

ALLEVAMENTI DI TORI aperti alle visite individuali

- 1 **Allevamento (Manade) Paul RICARD**
Tel. + 33 (0)4 90 97 10 62
manadepaulricard@wanadoo.fr
- 2 **Allevamento (Manade) SAINT-ANTOINE**
Tel. + 33 (0)6 10 66 02 12
contact@manadesaintantoine.com
- 3 **Allevamento (Manade) CAVALLINI**
Tel. + 33 (0)4 90 97 55 51
contact@manadecavallini.com
- 4 **Allevamento (Manade) Jacques BON**
Tel. + 33 (0)4 90 97 20 62
contact@manade-jacques-bon.com
- 5 **Allevamento (Manade) BLANC**
Tel. + 33 (0)4 90 97 27 73
contact@manade-blanc.fr

VITICULTORI

- 1 **Domaine de Beaujeu**
Tel. + 33 (0)4 90 97 22 30
beaujeuwinerod@yahoo.fr
- 2 **Mas de Valérieole**
Tel. + 33 (0)4 90 97 00 38
patrick.michel13@orange.fr

Distanze tra le principali città:

Aigues-Mortes - Les Saintes-Maries-de-la-Mer	30 km
Aigues-Mortes - Arles	42 km
Arles - Salin-de-Giraud	37 km
Arles - Les Saintes-Maries-de-la-Mer	37 km
Arles - Port-Saint-Louis	36 km
Albaron - Salin-de-Giraud (par bord du Vaccarès)	40 km
Salin-de-Giraud - Port-Saint-Louis (par le bac de Barcarin)	5 km